



VERSAND - AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchardt

Tel.: (07266) 9130 1328 Nadine Drexel email: Nadine.Drexel@kaco.de

LANDVERKEHR

26.11.2018

LOGISTIC LOUNGE
HANS-SEYFER-STRASSE 41-45
74076 HEILBRONN

T 07131 645690
F 07131 6456929

wir sandten Ihnen am:

durch :

Ref.-Nr.: 2018 / 630134

Markierung: KACO 57315,57316,57196

Anzahl und Verpackung: 3 PALLETS (MEASUREMENTS: 1 / 60 X 80 X 89 CM
1 / 120 X 80 X 78 CM
1 / 60 X 80 X 85 CM)

Inhalt: SEALING PARTS

Gewicht: brutto 438,00 kg / netto 352,80 kg

Rechnungswert: € 19.121,47

Frankatur: DAP MODUGNO (BARI) (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
BREITE SEITE 3 / HALLE 1
74889 SINSHEIM

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

Bemerkungen: **ZUSTELLUNG: 28.11.18 BIS 18.00 UHR**

KENNZEICHEN: BMN 15145

Anlage

Abholung am _____

KFZ-Zeichen _____

Name _____

Übernahmebestätigung des Fahrers:
Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift _____

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Essomplare per mittente
blu = Essomplare per destinatario
verde = Essomplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CILZAMINI 4 IT-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) FA. RADOSLAW POLINSKI SCHWANTHALER STR 19 60594 FRANKFURT AM MAIN 01773838369								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGNO Land/Pays ITALY					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) FA. RADOSLAW POLINSKI SCHWANTHALER STR 19 60594 FRANKFURT AM MAIN 01773838369								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu KACO GmbH & Co. KG Land/Pays Postfach 2361 Datum/Date 74013 Heilbronn					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs OF-VP-4444 G. Popov								
5 Begleitende Dokumente Documents annexés					19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PALLETS		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport CMR		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 438kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. a. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Etabli à		22 KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn		23 FA. RADOSLAW POLINSKI SCHWANTHALER STR 19 60594 FRANKFURT AM MAIN		24 Gut empfangen Réception des marchandises		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz BMN 45745 Anhängerkennzeichen		28 Nutzlast in kg		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Ricevuto da..." "verifica su qualità e quantità"		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift	
33 Benutzte Gen.-Nr.		34 National		35 Bilateral		36 EG		37 CEMT		38 ...		39 ...	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Nom du produit et Groupe d'emballage. Merchandises des classes 1 et 2: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5A.1.1.1.